



Казанский федеральный
УНИВЕРСИТЕТ
Елабужский ИНСТИТУТ

Современные проблемы филологии и методики преподавания языков: вопросы теории и практики

Сборник
научных трудов
VIII Международной
научно-практической
конференции

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГАОУ «Казанский (Приволжский) федеральный университет»
Елабужский институт**

VIII Международная научно-практическая конференция,
Елабуга, 11-12 октября 2024 г.

**VIII International Scientific and Practical Conference
Elabuga, October 11-12, 2024**

Современные проблемы филологии
и методики преподавания языков:
вопросы теории и практики

Modern Problems of Philology and
Methods of Teaching Languages:
Theory and Practice

**Сборник научных трудов
Collection of scientific papers**

Елабуга, 2024

УДК 80+372.881.1

ББК 80+74.261.7

С 56

*Рекомендовано к изданию по решению Ученого совета
Елабужского института (филиала)
Казанского (Приволжского) федерального университета
(Протокол № 7 от 17 октября 2024 г.)*

Ответственный редактор

кандидат филологических наук **А.М. Зиятдинова**

Научный редактор

доктор филологических наук, профессор **Е.М. Шастина**

Редакционная коллегия:

кандидат педагогических наук, доцент **В.М. Панфилова**
кандидат педагогических наук, доцент **А.А. Сибгатуллина**
кандидат филологических наук, доцент **Л.А. Ахметова**
кандидат филологических наук, доцент **А.Г. Барова**
кандидат филологических наук, доцент **М.Р. Шаймарданова**
кандидат педагогических наук, доцент **М.С. Ильина**

С 56

Современные проблемы филологии и методики преподавания языков: вопросы теории и практики: сборник научных трудов VIII Международной научно-практической конференции, Елабуга, 11-12 октября 2024 г. – Елабуга: Казанский (Приволжский) федеральный университет, 2024. – 468 с.

В сборнике научных трудов представлены статьи ученых, педагогов, студентов – участников VIII Международной научно-практической конференции «Современные проблемы филологии и методики преподавания языков: вопросы теории и практики». Раскрываются проблемы контрастивной лингвистики и переводоведения, межкультурной коммуникации и лингвострановедения, вопросы отечественного и зарубежного литературоведения, методы преподавания языков в поликультурном образовательном пространстве. Материалы данного издания актуальны для интересующихся современными проблемами лингвистики, филологии и методики преподавания языков и могут быть применены при выполнении научно-исследовательских работ.

УДК 80+372.881.1

ББК 80+74.261.7

© Елабужский институт КФУ, 2024

ОГЛАВЛЕНИЕ

ОСНОВОПОЛАГАЮЩИЕ ЧЕЛОВЕЧЕСКИЕ ЦЕННОСТИ В РЕАЛИСТИЧЕСКОЙ ПРОЗЕ РОЛЛАНА СЕЙСЕНБАЕВА Абдыханов У.К., Латышев О.Ю	11
ОТРАЖЕНИЕ МНОГОМЕРНОГО ОСМЫСЛЕНИЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ В СОВЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ 2-Й ПОЛОВИНЫ XX ВЕКА Абдыханов У.К., Латышев О.Ю	16
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ К УРОКУ МЕНЕДЖМЕНТА НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ В ПОЛИЛИНГВАЛЬНОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ (НА ПРИМЕРЕ CASE STUDIES) Абзалова А.И., Шкилев Р.Е.....	21
СИНТАКСИЧЕСКИЕ МОДИФИКАЦИИ В СЛОЖНОСОЧИНЁННЫХ И СЛОЖНОПОДЧИНЁННЫХ АНГЛИЙСКИХ ПРЕДЛОЖЕНИЯХ Алиева Х.Ш	24
ФОРМИРОВАНИЕ У БУДУЩИХ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ КОМПЕТЕНЦИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОНЛАЙН ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ Андрева А.А.....	28
ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ТРАНСПОЗИЦИЯ НАРЕЧИЙ В АНГЛИЙСКИХ ПРЕДЛОЖЕНИЯХ Аскерова Б.А	34
РОССИЕВЕДЧЕСКИЙ КОМПОНЕНТ В СОДЕРЖАНИИ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ПЕДАГОГИЧЕСКОМ ВУЗЕ Афанасьева О.Ю., Грибанова Е.Р	36
АЛЛЮЗИВНЫЕ ИМЕНА СОБСТВЕННЫЕ С ОБЩЕЙ СЕМАНТИКОЙ «АМБИЦИЯ» В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ Ачаева М.С., Поспелова Н.В., Субботина Н.С.....	39
ИЕРОТОПИЯ СКАЗОК Багаутдинов А.А.....	44
МЕТОДОЛОГИЯ И МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ БИБЛЕЙСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ Бакина А.Д.....	47
РОМАН В. КАНЕТТИ «ЧЕРЕПАХИ»: ПРОБЛЕМАТИКА И ИДЕЙНОЕ СОДЕРЖАНИЕ Барова А.Г	55
ЭМОЦИОНАЛЬНО-ОЦЕНОЧНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА КАНЦЛЕРА ОЛАФА ШОЛЬЦА В НЕМЕЦКИХ СМИ Басыров Ш.Р	58
МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКОВ В ЛИНГВОПОЛИКУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ: ВЫЗОВЫ И РЕШЕНИЯ Башина Ю.В	64
МАХТУМКУЛИ – ВЕЛИКИЙ КЛАССИК ТУРКМЕНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ Бекджаев Т.Б.....	66
СЕМАНТИКА И ЭТИМОЛОГИЯ ЛЕКЕМЫ ВАРДО В МОРДОВСКИХ ЯЗЫКАХ Беленов Н.В.....	71
АКТУАЛЬНОСТЬ ИССЛЕДОВАНИЯ НЕОЛОГИЗМОВ В ЦИФРОВУЮ ЭПОХУ Бердиева А.Г.....	74
МЕТОДИКА ИЗУЧЕНИЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ Бердимуратов Д., Мамбетназаров М.	76
СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ПРЕДЛОЖЕНИЙ С ГЛАГОЛАМИ-СВЯЗКАМИ, СЛУЖАЩИХ СОЕДИНИТЕЛЬНЫМ ЭЛЕМЕНТОМ, В АНГЛИЙСКОМ И ТУРКМЕНСКОМ ЯЗЫКАХ Бердклычаева А.Б., Овезова Д.Б	79
ЧАСТНЫЕ МЕТАФОРИЧЕСКИЕ МОДЕЛИ В КНИЖНОМ ВИДЕОБЛОГЕ НА ИСПАНСКОМ ЯЗЫКЕ Биюмена А.А., Вьюнова Л.М	84
ЭФФЕКТИВНЫЕ СРЕДСТВА ФОРМИРОВАНИЯ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ГРАМОТНОСТИ ПОСРЕДСТВОМ КОММУНИКАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА Бобр И.Г	87
СТРАТЕГИЯ ТРАНСКРЕАЦИИ КАК ПРОЯВЛЕНИЕ КРЕАТИВНОГО МЫШЛЕНИЯ Бородина Т.Ф	91
СИМВОЛИКА ЧЕРНОГО ЦВЕТА В АНГЛИЙСКИХ, НЕМЕЦКИХ И РУССКИХ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ XXI ВЕКА Бояркина А.А.....	94

ПЕРЛОКУТИВНЫЙ КОМПОНЕНТ ИНТЕРНЕТ-КОММЕНТАРИЯ (НА МАТЕРИАЛЕ ФРАНКОЯЗЫЧНОГО ИНТЕРНЕТ-ПОЛИЛОГА) Быкова О.А.	100
РЕАЛИЗАЦИЯ ТЕХНОЛОГИИ СКАФФОЛДИНГА В ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ У СТУДЕНТОВ МЛАДШИХ КУРСОВ Быстрой Е.Б., Штыкова Т.В., Скоробренко И.А.	104
НЕЙРОСЕТИ КАК ИНСТРУМЕНТ ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ Валова Л.В., Michaela P	108
ИСТОРИКО-ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ КОНЦЕПТА ПРОЩЕНИЕ Ван Мэньяо	113
СЕМАНТИЧЕСКОЕ ИЗУЧЕНИЕ ПАРЕМИЙ В ТАТАРСКОМ, РУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ Вахитова Р.И.	115
РОЛЬ ИНТЕРАКТИВНЫХ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАТИВНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ Видишева С.К.	118
ПОЭТИКА ДИАЛОГИЧНОСТИ В РАССКАЗЕ ДАРЬИ БОБЫЛЕВОЙ «У СТРАХА ГЛАЗА МОТЫЛЬКИ» Вихрова К.А.	120
ТРАНСФОРМАЦИЯ ДЕТСКОГО ДЕТЕКТИВА: ВИММЕЛЬБУХИ И ГОЛОВОЛОМКИ Власичева В.В.	122
СОВРЕМЕННОЕ ДЕЛОВОЕ ПИСЬМО: ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИЙ И РИТОРИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ Волкова Л.Б.	126
СТРАТЕГИИ ПЕРЕВОДА ТЕРМИНОЛОГИИ ТРАДИЦИОННОЙ КИТАЙСКОЙ МЕДИЦИНЫ НА РУССКИЙ ЯЗЫК С КОГНИТИВНОЙ ТОЧКИ ЗРЕНИЯ Вэнь Фэйфэй	130
ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ Гаррыева Н.М.	134
ПЕРЕВОДЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ПЕРВОЙ И ВТОРОЙ ГЛАВ РОМАНА ДЖЕКА ЛОНДОНА «МАРТИН ИДЕН» Гельдиева О.А.	137
ОСВОЕНИЕ НОВОЙ ЛЕКСИКИ ПОСРЕДСТВОМ ЧТЕНИЯ Гельдыева Л.М., Гуйджова Г.Д.	142
ЗНАЧИМОСТЬ ПЕРЕВОДА ОНИМОВ В ДЕТСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ ДЛЯ СОЗДАНИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЦЕЛОСТНОСТИ ПРОИЗВЕДЕНИЯ Гилева Е.С., Носова А.А.	144
ИССЛЕДОВАНИЕ ПРИМЕНЕНИЯ СМЕШАННОГО ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ НА ОСНОВЕ СПОС ДЛЯ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В КИТАЕ Го Дань, Апакина Л. В.	148
ВЛИЯНИЕ ОСОБЕННОСТЕЙ ТЕМПЕРАМЕНТА НА ЭФФЕКТИВНОСТЬ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ: РАЗРАБОТКА СИСТЕМЫ УПРАЖНЕНИЙ Горбачева О.А., Харитоновна Е.Ю.	152
ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ: ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ Горшкова Д.И., Михайлова А.И.	155
ДИСКУССИЯ КАК ОДИН ИЗ МЕТОДОВ ФОРМИРОВАНИЯ НАВЫКА ГОВОРЕНИЯ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА Гылыджова А.Ю.	158
ТРУДНОСТИ ПЕРЕВОДА НЕМЕЦКОГО СЛЕНГА Девяткина С.А., Косован О.Л.	162
РЕАЛИЗАЦИЯ ИДЕИ ПОЛИКУЛЬТУРНОСТИ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА Дормидонтова Р.Ш., Чеусова Е.Ю., Чупашова Г.Ф.	165
СОПРОВОЖДЕНИЕ ОБУЧАЮЩИХСЯ В ИНОНАЦИОНАЛЬНОЙ ЯЗЫКОВОЙ СРЕДЕ: ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ И МЕТОДИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ Дроботенко Ю.Б., Назарова Н.А.	168
«СНЕЖНЫЙ КОМ» И «ТЕНЕВОЙ ПОВТОР» - ЭФФЕКТИВНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ ПОДГОТОВКИ УСТНОГО ПЕРЕВОДЧИКА Дулалаева И.Ю.	172

ЭКСПЛИКАЦИЯ ТЕМЫ СЕСТРИНСКИХ ОТНОШЕНИЙ В ПОВЕСТИ Э. БРАГИНСКОГО «ПОЧТИ СМЕШНАЯ ИСТОРИЯ» Жупиков В.С., Проваторова О.Н	175
ВАЛЕНТНОСТНО-СОЧЕТАТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ АНГЛИЙСКИХ- И РУССКИХ АТРИБУТИВНЫХ СЛОВСОЧЕТАНИЙ Заграевская Т.Б., Заграевская С.М.....	179
ВИЗУАЛЬНАЯ НОВЕЛЛА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ Закирова О.В	184
ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА НЕМЕЦКИХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ Зейналова А.К., Косован О.Л....	187
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТОВ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА В ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ШКОЛЬНИКОВ (НА ПРИМЕРЕ ПЛАТФОРМЫ FOBIZZ) Идрисова О.Р., Сибгатуллина А.А	190
АКАДЕМИК БАЙМУХАММЕД КАРРЫЕВ – КРУПНЕЙШИЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬ ТВОРЧЕСТВА МАХТУМКУЛИ Ильясова К	193
РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ПЕРИФЕРИИ ПОНЯТИЙНОГО КОМПОНЕНТА КОНЦЕПТА ВЕРНОСТЬ В СОЗНАНИИ ЖЕНЩИН (НА МАТЕРИАЛЕ НЕМЕЦКИХ И РУССКИХ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ XX ВЕКА) Исаева Л.Ф	196
ЭФФЕКТИВНОСТЬ РАЗВИТИЯ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ГРАММОТНОСТИ ОБУЧАЮЩИХСЯ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА Камашева М.В.....	200
ОТРАЖЕНИЕ МИФИЧЕСКОГО МИРОВОЗЗРЕНИЯ В ЭПОСАХ «КИТАБИ-ДЕДЕ КОРКУТ» И «ПЕСНЬ О НИБЕЛУНГАХ» Казимли Ф.А.	205
ВКЛАД АРСЕНИЯ ТАРКОВСКОГО В ПОПУЛЯРИЗАЦИЮ ПОЭЗИИ МАХТУМКУЛИ ФРАГИ Каррыева А.Б., Мухамедов С	208
ИЗ ОПЫТА ПРОВЕДЕНИЯ СТИЛИСТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА НА ЗАНЯТИЯХ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ Каррыева Ж.Б.....	212
ФОЛЬКЛОРНЫЕ МОТИВЫ В ПРОЗЕ ИЛЬГИЗА ЗАЙНИЕВА Каюмова Г.Ф.....	217
ФОРМИРОВАНИЕ ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ, ИЗУЧАЮЩИХ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК СРЕДСТВАМИ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА (НА ПРИМЕРЕ НЕМЕЦКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ) Климова Н.А., Крючкова О.Н	220
ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕРМИНА КАК ЯЗЫКОВОГО ЯВЛЕНИЯ ОТЕЧЕСТВЕННЫМИ И ЗАРУБЕЖНЫМИ ФИЛОСОФАМИ Коваленко Д.В.....	224
К ВОПРОСУ О ПОСТРОЕНИИ УЧЕБНОГО КУРСА ПО ДЕЛОВОМУ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ ВСЕХ НАПРАВЛЕНИЙ ПОДГОТОВКИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ Козлов А. Г.....	227
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРАКТИВНЫХ ПРОГРАММ С ПРИМЕНЕНИЕМ ПОЛИКОДОВЫХ ТЕКСТОВ НА ОНЛАЙН ЗАНЯТИЯХ (РКИ) Комарницкая О.Е	231
ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ МЕДИЦИНСКИМ ТЕРМИНАМ-ДЕМИНУТИВАМ КАК СПОСОБ ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ Комцян К.Б	234
О СЕМАНТИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЯХ ВАРИАНТОВ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ - ТЕРМИНОВ В ЮРИДИЧЕСКОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ Контанистова А.И., Федуленкова Т.Н. 238	
ОБУЧЕНИЕ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ В ГРУППАХ С БОЛЬШОЙ НАПОЛНЯЕМОСТЬЮ* Косолапова Т.В.....	242
НЕОЛОГИЗМЫ С ФЕМИНИННОЙ ГЕНДЕРНОЙ СЕМАНТИКОЙ В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ Кормильцева А.Л.....	245
ОБУЧЕНИЕ РКИ В УСЛОВИЯХ НОВОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПАРАДИГМЫ Короткевич И.И.248	
ОСОБЕННОСТИ НАУЧНО-УЧЕБНОГО ПОДСТИЛЯ В НЕМЕЦКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ Кузнецова А.В., Малявина А.Н	250
ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ЛЕКСИКЕ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА Ли Хуавэй.....	255

ОБУЧЕНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ СТУДЕНТОВ В УСЛОВИЯХ ЦИФРОВОЙ СРЕДЫ ВУЗА Литвиненко Е.В.....	258
РАБОТА ПЕРЕВОДЧИКА С ТЕКСТОМ: ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ И МЕТОДИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ Малявина А.Н.	261
СЕМАНТИЧЕСКИЙ ПЕРЕНОС В НОМИНАЦИИ (НА МАТЕРИАЛЕ РОССИЙСКИХ ФЕЛИНОНИМОВ) Медведева Д.И.	264
СПЕЦИФИКА ОБУЧЕНИЯ БЕЛОРУССКИХ СТУДЕНТОВ ПРАВИЛАМ УПОТРЕБЛЕНИЯ ИНКОРПОРАТИВНОГО КОМПЛЕКСА КИТАЙСКИХ ПРЕДИКАТИВОВ Москалева А.Ю	267
ПРИНЦИП НАГЛЯДНОСТИ В ИЗУЧЕНИИ ГРАММАТИКИ Мочалова Т.С.....	271
НОМИНАЦИИ ОБЪЕКТОВ И ЯВЛЕНИЙ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В ПОЭМЕ «BEOWULF» Нильсен Е.А., Абрамкина А.И.....	274
ВНЕДРЕНИЕ ТРАСК В УЧЕБНЫЙ ПРОЦЕСС EFL Назарова С.....	277
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ РЕСУРСОВ НА УРОКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ЦЕЛЯХ РЕШЕНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ ЗАДАЧИ Нуриева И.Н.	280
КОГНИТИВНО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ПОСЛОВИЦ И АНТИПОСЛОВИЦ В АНГЛО-АМЕРИКАНСКОЙ ПАРЕМИОЛОГИИ (ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ МЕТАФОРЫ И МЕТОНИМИИ) Нурутдинова А.Р.....	282
ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ДЕТСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ (НА ПРИМЕРЕ СКАЗОК БЕАТРИС ПОТТЕР) Омельченко Е.Д., Зиятдинова А.М.....	289
РЕЧЕВЫЕ АНТОНИМЫ В ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТАХ КАК КУЛЬТУРНЫЙ ФАКТОР Орипова К.Э	295
ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА КАК ОБЪЕКТ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ Орлова Т.С.....	298
ГЕНЕРАТИВНЫЙ ИИ – ПОМОЩНИК ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА Панфилова В.М.	301
ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ ПО УСВОЕНИЮ ИНОСТРАННЫМИ МАГИСТРАНТАМИ НАУЧНЫХ ПОНЯТИЙ ПРИ ИЗУЧЕНИИ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДИСЦИПЛИН Перевозный А.В.....	306
КАРТИНА МИРА В ПАРЕМИЯХ АНГЛИЙСКОГО, ИНГУШСКОГО, РУССКОГО ЯЗЫКОВ Пестова М.С., Камурзоева З.Ш	309
ПРИМЕНЕНИЕ МЕТОДИКИ CLIL В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ В СОВРЕМЕННЫХ УСЛОВИЯХ Проскурина Р.И., Шкилев Р.Е.....	315
ОПЫТ МЕЖПРЕДМЕТНОЙ КООРДИНАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ НА ДОВУЗОВСКОМ ЭТАПЕ В ВГМУ ИМ. Н.Н. БУРДЕНКО Разуваева Л.В., Савостина И.Е., Суховеева О.В	319
ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ БАКАЛАВРИАТА СРЕДСТВАМИ СОЦИАЛЬНЫХ МЕДИА В КОНТЕКСТЕ ДИСЦИПЛИНЫ «МЕЖДУНАРОДНЫЙ МЕНЕДЖМЕНТ» НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ Рупасова Я.Е	324
ЭФФЕКТИВНОСТЬ ГЛОБАЛЬНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ МЕЖДУ КУЛЬТУРАМИ: ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОТКЛОНЕНИЯ, КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ И ПРЕПЯТСТВИЯ В НЕВЕРБАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ Сабаева Э.К.....	327
ИЗ ИСТОРИИ ФРАНЦУЗСКОГО СЛОВООБРАЗОВАНИЯ: СУФФИКС –ARD КАК СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ ПРОИЗВОДНЫХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ Сенченкова М.В.	333
СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ МИКРОКОНЦЕПТА GARDENING В	

БРИТАНСКИХ ДЕТЕКТИВАХ XIX и XX ВЕКОВ Сидорова Е.Н.....	336
СОВРЕМЕННЫЕ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ: ПЛАТФОРМЫ ДЛЯ СОЗДАНИЯ WEB- КВЕСТОВ Ситникова Т.В.	340
ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ЛИНГВОКУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ Смирнова М.Н., Аюпова А.В.....	343
КОНЦЕПТУАЛИЗАЦИЯ СЕМАНТИКИ МНОГОЗНАЧНОГО СЛОВА КАК СПОСОБ ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ Солошенко М.А.	346
СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ К ИЗУЧЕНИЮ ТВОРЧЕСТВА ПРОСВЕТИТЕЛЯ ГЕОРГИЯ КОНИССКОГО Сомов С.Э	352
ПРИМЕНЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ КОРПУСОВ В КОНТРАСТИВНЫХ ИССЛЕДОВАНИЯХ ФРАЗЕОЛОГИИ Сорокина Ю.С.....	357
КОГНИТИВНАЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТЬ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА КАК ПРОДУКТА РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ Сухомлина Т.А	359
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ КАТЕГОРИИ ЗАЛОГА В НАУЧНО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ СТАТЬЯХ Сушкова А.Р.....	366
ОСОБЕННОСТИ ПОЭТИКИ ДЖ.Д. СЭЛИНДЖЕРА (НА МАТЕРИАЛЕ СБОРНИКА РАССКАЗОВ “NINE STORIES”) Тарасова А.Н.....	370
МУЛЬТИЛИНГВАЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ И КОНЦЕПЦИЯ LIFE LONG LEARNING Тойкина О.В.	375
СИСТЕМНО-КОНТЕКСТНАЯ МОДЕЛЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ДИФФЕРЕНЦИРОВАННОГО РАЗВИТИЯ УМЕНИЙ В ИНОЯЗЫЧНОМ ЧТЕНИИ Трифонова Е.В.	380
ОТРАЖЕНИЕ ЖАНРОВЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ РОЖДЕСТВЕНСКОГО РАССКАЗА В НЕМЕЦКОЯЗЫЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЕ (НА ПРИМЕРЕ РАССКАЗОВ ПАТРИСИИ КЁЛЛЕ) Трофимова Д.А., Сибгатуллина А.А	384
ФИЛОСОФИЯ ВИНЫ В РАССКАЗЕ БЕРНХАРДА ШЛИНКА «МУЗЫКА БРАТА И СЕСТРЫ» Трофимова Л.В	388
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОГНИТИВНОГО ПОДХОДА ПРИ ОПИСАНИИ АТРИБУТИВНОЙ ВАЛЕНТНОСТИ НЕМЕЦКИХ И РУССКИХ ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ НА ПРИМЕРЕ «SCHWIMMEN» И «ПЛАВАТЬ» (НА МАТЕРИАЛЕ ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИХ ИСТОЧНИКОВ) Тульцева А.Э.....	391
МИМИКА, ВЫРАЖАЮЩАЯ ЭМОЦИИ И ЧУВСТВА, КАК ОБЪЕКТ КОНЦЕПТУАЛИЗАЦИИ В КОНТРАСТИВНОЙ ЛИНГВИСТИКЕ Турсунова Ф.Д.....	396
АКТУАЛЬНЫЕ ОБЛАСТИ СОВРЕМЕННОГО ПРИКЛАДНОГО ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ: СДВИГ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ПАРАДИГМЫ Убоженко И.В.....	399
СТИЛИСТИКА РАССКАЗА С. МОЭМА “VIRTUE” Федуленкова Т.Н., Ильюхина А.И.....	402
ДУБЛЯЖ В ДИАЛОГЕ КУЛЬТУР: НЕЯВНЫЕ УГРОЗЫ Филиппова И.Н.....	408
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕСЕННОГО МАТЕРИАЛА ПРИ ОБУЧЕНИИ РОДНОМУ (ТАТАРСКОМУ) ЯЗЫКУ В НАЧАЛЬНЫХ КЛАССАХ Хайруллина А.С., Сахабиева Г.Х., Назмутдинова А.И.....	412
МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И ЕЕ СВЯЗЬ С ДРУГИМИ НАУКАМИ Хангельдиева А.О	415
ПРИНЦИПЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ Ходжамова Г.Д	420
ИССЛЕДОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНО-ПРАГМАТИЧЕСКОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ ПАРЕМИЙ Шаймарданова М.Р., Ахметова Л.А	424
ПРОБЛЕМА РЕЦЕПЦИИ ИНОКУЛЬТУРНОГО КОДА В СОВРЕМЕННОЙ АВСТРИЙСКОЙ	

ЛИТЕРАТУРЕ Шастина Е.М	427
ЗРЕНИЕ КАК ГОЛГОФА: ОСОБЕННОСТИ ЭКФРАСИСА В ЦИКЛЕ О.Э. МАНДЕЛЬШТАМА «ВОРОНЕЖСКИЕ ТЕТРАДИ» Шевченко Е.С	431
ПРАГМАТИКА АБЗАЦИРОВАНИЯ ЧАСТЕЙ СЛОЖНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ Шершнёва О.Н.	436
ОБРАЗЫ КРУГОВОГО ДВИЖЕНИЯ В ПОЛЬСКОЙ И АНГЛИЙСКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ Шидловская Д.Ю	441
ИМИДЖ СОВРЕМЕННОЙ РОССИИ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ МЕДИАДИСКУРСЕ Шипилова Д.С ...	446
ВКЛАД ЭРИХ МАРИИ РЕМАРКА В НЕМЕЦКУЮ ЛИТЕРАТУРУ XX ВЕКА: ФИЛОСОФСКИЕ ИДЕИ В ЕГО ТВОРЧЕСТВЕ Шишкова Н.В., Косован О.Л	449
СТИЛИСТИКА АНТИУТОПИЧЕСКОГО РОМАНА КАДЗУО ИСИГУРО «КЛАРА И СОЛНЦЕ» Шишкова Н.В., Федуленкова Т.Н.....	453
СРЕДСТВА КОММУНИКАТИВНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ НА АДРЕСАТА В РЕЧЕВЫХ СИТУАЦИЯХ Щербакова И.А.	456
ОБЗОР ПРИМЕНЕНИЯ ТЕРМИНА «ОСТРАНЕНИЕ» В ОБЛАСТИ КИТАЙСКИХ ПЕРЕВОДОВЕДЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ Янь Янь.....	459
АНАЛИЗ МОДЕЛЕЙ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ С КОМПОНЕНТОМ ОРНИТОНИМОМ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ Яппарова Э.Р	463

УДК 811

Медведева Диана Игоревна

кандидат филологических наук, доцент

Институт языка и литературы Удмуртского государственного университета

г. Ижевск, Россия

E-mail: diami@mail.ru

СЕМАНТИЧЕСКИЙ ПЕРЕНОС В НОМИНАЦИИ (НА МАТЕРИАЛЕ РОССИЙСКИХ ФЕЛИНОНИМОВ)

Аннотация. Целью статьи является изучение семантических переносов в именовании кошек (фелинонимах). Рассматриваются три типа семантического переноса: метафора, метонимия, синекдоха. Было собрано более 300 фелинонимов методом анкетирования и методом сплошной выборки на тематических страницах в сети Интернет. Большинство проанализированных фелинонимов образовалось в результате метафорического переноса, основанного на сходстве кошки с неким предметом или лицом. На втором месте по частотности примеры метонимического переноса, основанного на смежности кошки с предметом, вовлеченным в ситуацию номинации. Все ассоциации демонстрируют высокую степень лингвистической креативности, которая является новой тенденцией в именовании домашних питомцев в XXI в.

Ключевые слова: фелинонимы (клички кошек), семантический перенос, метафора, метонимия, синекдоха.

Medvedeva Diana Igorevna

Candidate of Philology, Associate Professor

Institute of Language and Literature, Udmurt State University

Izhevsk, Russia

SEMANTIC SHIFTS IN NOMINATION (BASED ON CATS' NAMES IN RUSSIA)

Abstract. The paper aims at exploring types of semantic shifts in cats' naming practices (felinonyms). Three types of semantic shifts are considered: metaphor, metonymy, and synecdoche. More than 300 cats' names were collected by means of questionnaire surveying and contiguous sampling from the posts in the Internet. The study revealed that the majority of names were the result of a metaphorical shift based on resemblance between a cat and a certain object or a person. Less numerous are the examples of a metonymic shifts based on contiguity of a cat and an object involved in the same situation. All these associations display high level of linguistic creativity which is the new trend in pets' naming practices in the 21th century.

Keywords: felinonyms (cats' names), semantic shift, metaphor, metonymy, synecdoche.

Любой акт номинации – это проявление когнитивно-мыслительной деятельности человека, «в которой ключевую роль играют глубинные когнитивные механизмы, являющиеся катализатором процессов номинации» [1, с. 151]. Одним из таких когнитивных механизмов является семантический перенос. В. Н. Телия выделяет разные типы переносов (метафорические, метонимические, функциональные), А. А. Реформатский выделяет такие типы переноса значений, как метафора, метонимия, синекдоха и перенос по функции [4, с. 154]. В нашем исследовании рассматриваются три типа семантических переносов – метафора, метонимия и синекдоха – в современных российских фелинонимах (кличках кошек).

Целью данной статьи является классификация фелинонимов исходя из видов реализуемого в них семантического переноса, что осуществляется впервые. Материал исследования составляют около 300 фелинонимов, собранных путем опроса информантов, а также на тематических страницах в сети Интернет. Критериями отбора являлись наличие пояснения, мотивирующего именование, и наличие семантического переноса. Нами использовались методы сплошной выборки, анкетирования, метод интерпретации эмпирических данных, описательный метод, метод семантического анализа.

Как отмечает Дж. Лакофф, **метафора** пронизывает нашу повседневную жизнь, причем не только язык, но и мышление и деятельность [2, с. 25]. Суть метафоры, по мнению автора – это «понимание и переживание сущности одного вида в терминах сущности другого вида» [Там же,

27]. Номинаторы приписывают кошкам черты, присущие чрезвычайно широкому кругу предметов и лиц. Метафорический перенос осуществляется по следующим моделям:

Кошка – другое животное. Многие клички происходят от видовых наименований различных животных, сходство с которыми усмотрели в своих питомцах номинаторы. Наиболее естественным представляется метафорический перенос «кошка – крупный зверь семейства кошачьих»: *Барс* (в окрасе кота преобладает белая пушистая шерсть, как у снежного барса); *Рыся*, *Рыська* (кошка с кисточками на ушах), *Лёва* (кот рыжий, как лев), *Тигр* (котенком был диковат). Однако кошек сравнивают и с другими разнообразными представителями животного мира, например, с рыбами: *Скумбрия* (по окрасу на скумбрию похожа), *Щука* (очень худая и очень быстрая, да и расцветка щучья).

Кошка – известная личность. Данная модель включает в себя разнообразные именованья, из них приведем две тематические подгруппы. В кличках в честь монархов или президентов реализуются представления номинаторов о том, что кошки величественны и «царственны»: *Дарий*, *Ксеркс* (в честь персидских царей), *Рамзес* (в честь фараона), *Сисси* (в честь австрийской принцессы), *Марго* (в честь французской королевы), *Трамп* (рыжий кот, в честь 45-го президента США), *Иосип Броз Тито* (в честь президента социалистической Югославии), *Кимирсен* (самодостаточный, необщительный кот, в честь лидера закрытого государства Северная Корея) и др. По сходству котов с известными спортсменами по внешности или поведению были образованы такие клички, как *Зидан* (кот играл с мячом «в футбол»), *Тайсон* (черный кот, в честь темнокожего боксера), *Месси* (в честь футбольного нападающего, нападает на проходящих мимо).

Кошка – предмет или явление. *Кокс* (темно-серый кот, по цвету как каменноугольный кокс), *Светик* (пушистый, умный, ласковый белый кот с рыжей головой), *Нурсик* (от аббревиатуры «неуправляемый реактивный снаряд», кот очень быстро бегаёт), *Фенька* (кошка любит спать на руке, как браслет-фенечка), *Муссон* (кот бросался на предлагаемую еду со скоростью муссона), *Шредер* (от англ. shredder ‘измельчитель’ – кот раздирает любое бумажное издание, которое попадает к нему в лапы).

Метафорический перенос по моделям *кошка – вымышленный персонаж* и *кошка – продукт питания*, а также дополнительные примеры кличек, образованных по вышеприведенным моделям, см. в нашей статье [3, с. 197-205].

Обычно метафорический перенос осуществляется по сходству предметов и явлений, но изредка и по контрасту, для достижения юмористического эффекта: *Зефир*, *Снежок* (черные коты), *Черныш* (рыжий котенок), *Блонди* и *Снежинка* (черные кошки).

Как правило, в основу метафорического переноса в фелинонимах положен один признак, характеризующий либо внешность, либо нрав и поведение животного. Небольшая часть метафорических кличек дана по комплексу признаков, касающихся внешности, повадок, голосового поведения кошек: *Лира* (кличка дана кошке из-за грациозности, длинных лап, ловкости и мелодичного голоса); *Миша* (кот упитанный, как Винни-Пух; не мяукает, а кричит, как игрушечный мишка; у него «плюшевая» шерсть, круглые ушки и белый галстучек на шее, как у гималайского медведя).

На втором месте по частотности среди видов семантического переноса в именовании кошек находится **метонимия**. При использовании метонимического переноса кличка дается по смежности, сопредельности, вовлеченности предмета, обозначаемого апеллятивом, и животного в одну ситуацию. Нами были выявлены следующие метонимические модели.

Кошка – место, где найдена кошка: *Урса* (кошка пряталась в утеплителе *Ursa* на базе стройматериалов), *Мостик* (кот-талисман строителей Крымского моста), *Хоня* (котенка нашли на автомобиле «Хонда»), *Камаз* (кот, забравшийся в автомобиль к дальнобойщику), *Кепка* (котенок-девочка, спасенная из сугроба, куда ее выбросили в старой кепке).

Кошка – предмет, смежный с кошкой в ситуации именованья: *Динамик* (котенка подобрали раненого на улице и лечили на деньги, отложенные на новые динамики для байка); *Ручи* (идея имени пришла, когда хозяйка кота доставала из сумки духи *Nina Ricci*; *Капа* (когда мне сняли брекеты и сделали «капы», я счастливая приехала домой и увидела в комнате чудный подарок: маленькое серое пушистое создание, которое мне, собственно, и подарили в честь такого события – тогда-то я и назвала мое чудо Капиталина или просто Капа). Этот предмет может быть связан с

поведением и привычками животного: *Кактус* (кошка любила спать в цветочных горшках), *Утя / Утюжок* (кошка любила спать, прислонившись к холодному утюгу), *Тазик* (кот постоянно залезал в тазы, ведра, когда шла стройка); *Геркулес* (кот любил есть геркулесовую кашу), *Гуляш* (кот сожрал сковородку гуляша), *Бантик* (котенок любил играть с бумажным бантиком).

Кошка – время рождения кошки или ее появления в доме: Ботик (котенок родился в День флота), *Елка* (кошку забирали в декабре как подарок на Новый год); *Дженни* (кошка спасена в январе, от англ. January ‘январь’); *Сеня* (кот родился в сентябре), *Санди* (от англ. Sunday ‘воскресенье’), *Августа* и *Марта* (кошки, взятые в дом соответственно в воскресенье, в августе и в марте).

Выявлены единичные примеры совмещения метафоры и метонимии в одном акте номинации, например: *Чесночок* – котенок сидел в коробке из-под чеснока (ассоциация по смежности), он был маленький и белый, как головка чеснока (ассоциация по сходству).

Более редки случаи синекдохи – наименования целого по части, которое рассматривается как особый случай метонимии [2, с. 61]. При реализации данного семантического переноса внимание номинатора фокусируется на части тела животного, имеющей необычный цвет или форму: *Нитка* (кошка с хвостом очень тонким, как ниточка); *Кристаллик / Крис* (кот с красивыми голубыми глазами); *Веснушка* (рыжая кошка с пятнышками на носу); *Ёлка* (кошка с хвостом, похожим на елку); *Капля* (кот с пятнышком на носу, похожим на каплю), *Бантик* (у кота на носу пятнышки, как бабочки), *Усик* (кот с длинными усами).

Материал нашего исследования показывает, что один и тот же фелиноним может быть результатом разных переносов значения при номинации разных животных. Так, кличка кота *Кузя*, данная по имени героя мультфильма – домовенка Кузи, мотивирована тем, что, по народному поверью, кошки видят домовых (метонимия, ассоциация по смежности). Еще один кот, отличавшийся прыгучестью, получил ту же кличку по имени другого мультипликационного персонажа – кузнечика Кузи, который высоко прыгал (метафора, ассоциация по сходству).

Наше исследование позволило установить основные закономерности создания фелинонимов посредством семантических переносов. Было установлено, что преобладающим способом именования является метафора; это подтверждает известный тезис о значимости метафорических переносов в номинативной деятельности человека. Наше исследование показало, что в метафорических кличках кошек активно проявляется использование прецедентных имен реальных личностей и вымышленных персонажей разных эпох и стран, а также из разных сфер деятельности, что свидетельствует о широком круге интересов номинаторов. В большинстве приведенных примеров метонимии и синекдохи выбор кличек обусловлен нестандартностью ситуации, внешности или поведения кошек. Если же данные факторы не выходят за рамки обычного, внимание номинатора, как правило, фокусируется на характеристиках животного (величина, окрас, поведение, голос и др.), которые становятся основой для метафор – возможно, это одна из причин преобладания метафоры среди всех типов переноса значения в фелинонимах. Все типы семантического переноса демонстрируют высокую степень лингвистической креативности, которая является новой тенденцией в именовании домашних питомцев в XXI в.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. **Аккуратова, И.В.** Метафорический перенос в процессах гибридной номинации (на материале немецких слов-гибридов понятийного поля «Образование») / И.В. Аккуратова. – Текст: непосредственный // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2020. – Том 13. – Выпуск 2. – С. 151-156.
2. **Лакофф, Дж.** Метафоры, в которых мы живем / Дж. Лакофф, М. Джонсон. – Текст: непосредственный. – Москва: Издательство ЛКИ, 2008. – 256 с.
3. **Медведева, Д.И.** Лингвокреативная деятельность номинатора в российских фелинонимах / Д.И. Медведева, Т.С. Медведева. – Текст: непосредственный // Многоязычие в образовательном пространстве: научный журнал. – Ижевск, 2024. – Том 16. – Вып.2. – С. 197-205.
4. **Хомцова, Е.В.** Вторичная номинация и анализ переносных значений предметно-бытовой лексики русского языка / Е.В. Хомцова. – Текст: электронный // Идеи. Поиски. Решения: сборник статей и тезисов XII Международной научно-практической конференции преподавателей, аспирантов, магистрантов, студентов, Минск, 26 октября 2018 г. В 7 т. – Т.2. – Минск: БГУ, 2018. – С. 153-157. URL: <https://elib.bsu.by/handle/123456789/209275> (дата обращения: 24.09.2024).

Научное издание

**СОВРЕМЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ ФИЛОЛОГИИ И
МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКОВ: ВОПРОСЫ ТЕОРИИ И ПРАКТИКИ**

Сборник научных трудов
VIII Международной научно-практической конференции

Под редакцией
Е.М. Шастиной, А.М. Зиятдиновой.
Редакционная коллегия:
**Панфилова В.М., А.А. Сибгатуллина, Л.А. Ахметова,
М.Р. Шаймарданова, А.Г. Барова, М.С. Ильина**

**Верстка и дизайн – Центр оперативной печати «АБАК»
Подписано к публикации 18 октября 2024 г. Гарнитура «Times».**



**Елабужский
ИНСТИТУТ КФУ**